

KARTA KURSU

Nazwa	Opcja językowa A Słownictwo w teorii i praktyce językoznawczej
Nazwa w j. ang.	Option of linguistic Vocabulary in Linguistic Theory and Practice

Koordinator	dr hab. Aleksandra Pronińska	Zespół dydaktyczny
Punktacja ECTS*	3	

Opis kursu (cele kształcenia)

Kurs wprowadza w zagadnienia dotyczące natury, struktury i funkcji słownictwa, ukazując wyraz w potrójnej perspektywie: jako element systemu językowego, narzędzie komunikacji i nośnik znaczeń kulturowych. Omawia główne kierunki badań leksykalnych we współczesnym językoznawstwie oraz podstawowe metody analizy leksyki w ramach leksykologii, semantyki, słowotwórstwa, leksykografii i przekładoznawstwa. W trakcie zajęć studenci zapoznają się także z włoską terminologią z zakresu omawianej problematyki.

Warunki wstępne

Wiedza	Podstawowa wiedza z gramatyki języka polskiego
Umiejętności	Znajomość języka włoskiego na poziomie komunikatywnym
Kursy	PNJW I, Wstęp do językoznawstwa

Efekty kształcenia

	Efekt kształcenia dla kursu	Odniesienie do efektów dla specjalności (określonych w karcie programu studiów dla modułu specjalnościowego)
Wiedza	W01: ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa i przekładoznawstwa w systemie nauk oraz specyfice przedmiotowej i metodologicznej;	K1_W01
	W02: zna podstawową terminologię z zakresu przekładoznawstwa;	K1_W02
	W03: ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności	K1_W07

	Efekt kształcenia dla kursu	Odniesienie do efektów dla specjalności (określonych w karcie programu studiów dla modułu specjalność)
Umiejętności	U01: kierując się wskazówkami opiekuna naukowego potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów	K1_U01
	U02: potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami właściwymi dla studiowanej dyscypliny oraz posługuje się stosownymi źródłami;	K1_U04

	Efekt kształcenia dla kursu	Odniesienie do efektów dla specjalności (określonych w karcie programu studiów dla modułu specjalnościowego)
Kompetencje społeczne	K01: rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie – zdaje sobie sprawę z niedostatków wiedzy o przekładzie i odczuwa potrzebę dalszego samokształcenia;	K1_K01
	K02: potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role;	K1_K03

Organizacja

Forma zajęć	Wykład (W)	Ćwiczenia w grupach											
		A		K		L		S		P		E	
Liczba godzin		30											

Opis metod prowadzenia zajęć

Metoda podawcza: wykład z prezentacją multimedialną

Metody aktywizujące: dyskusja

Autorska metoda dydaktyczna w oparciu o wybór własnych tekstów, ćwiczenia sprawdzające wiedzę i umiejętności studentów; autorski program zajęć

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	E – learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (esej)	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Inne
W01			+					+					+
W02			+					+					+
W04			+					+					+
W07			+					+					+
W010			+					+					+
U01			+					+					+
U04			+					+					+
U07			+					+					+
K01			+					+					+
K03			+					+					+
K07			+					+					+

Kryteria oceny

Zaliczenie na podstawie: udziału w zajęciach - obowiązkowa obecność na zajęciach
Kolokwium zaliczeniowe.

Uwagi

-

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

Słownictwo jako przedmiot badań językoznawczych (wyraz jako jednostka języka (relacja wyraz – leksem); kryteria wyodrębniania jednostek języka i tekstu; jednostka leksykalna w opisie języka – ujęcie systemowe i pozasystemowe). Semantyka leksykalna (znaczenie jednostki leksykalnej i jego typy; relacje semantyczno-leksykalne: polisemia, homonimia, synonimia, antonimia, hiponimia, meronimia). Leksykologia i leksykografia (podstawowe pojęcia i metody badań leksykalnych; jednostka leksykalna w ujęciu leksykograficznym; słownik jako źródło informacji językowej i narzędzie pracy tłumacza). Zróżnicowanie i zmienność leksyki (zapożyczenia leksykalne: kryteria, typologia, adaptacja; archaizmy i neologizmy (słowotwórcze i semantyczne); elementy słowotwórstwa; zróżnicowanie terytorialne, środowiskowe i funkcjonalne słownictwa). Onomastyka (nazwy pospolite (*nomina appellativa*) i nazwy własne (*nomina propria*) w systemie języka; wtórne użycia nazw własnych; nazwa własna w przekładzie; onomastyka literacka – metodologia badań nazw własnych w dziele literackim). Terminologia i leksyka specjalistyczna (termin jako jednostka leksyki specjalistycznej; relacja między leksyką specjalistyczną a ogólną; leksyka w badaniach kontrastywnych i przekładoznawczych – pojęcie ekwiwalencji).

Wykaz literatury podstawowej

- 1) D'Achille, P. (2018). *L'italiano contemporaneo*. Bologna: Il Mulino.
- 2) Markowski, A. (1998). *Kultura języka polskiego. Teoria. Zagadnienia leksykalne*. Warszawa: PWN.
- 3) Lo Duca, M. G. (2004). *Lessico e semantica*. Roma: Carocci.
- 4) Cortelazzo, M. (2004). *Lingue speciali. La dimensione verticale*. Padova: Unipress.

Wykaz literatury uzupełniającej

- 1) Markowski, A. (2002). *Nowe słownictwo polskie*. Warszawa: PWN.
- 2) D'Achille, P. (2018). *L'italiano contemporaneo*. Bologna: Il Mulino.
- 3) Serianni, L. (2012). *Italiani scritti. Lingua e identità nazionale*. Bologna: Il Mulino.
- 4) Polański, E. (red.) (1999). *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*. Wrocław: Ossolineum.

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi	Wykład	
	Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.)	30
	Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym	10
Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi	Lektura w ramach przygotowania do zajęć	20
	Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu	10
	Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie)	
	Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia	10
Ogółem bilans czasu pracy		80
Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika		3